



en
fr
es
de
it
pt
ru
zh

Push-in and Ring Terminal Connectors
Connecteurs-poussoirs et de bornes à anneau
Conectores de terminal de anillo y de encaje a presión
Steck- und Klemmringanschlüsse
Connettori a innesto e ad anello
Conetores push-in e terminais redondos
Нажимные и кольцевые клеммные разъемы
推入式和环形端子连接器

48049-161-01-04



www.schneider-electric.us

	UG MasterPacT MTZ2/MTZ3	IS MasterPacT MTZ2/MTZ3	IS MasterPacT MTZ2/MTZ3
	en 0614IB1701 EN fr 0614IB1701 FR es 0614IB1701 ES de 0614IB1701 ZH	en it } fr pt } HRB69562 es ru } de zh }	en it } fr pt } HRB69563 es ru } de zh }
	en DOCA0101EN fr DOCA0101FR es DOCA0101ES de DOCA0101ZH	en it } fr pt } NVE35469 es ru } de zh }	en it } fr pt } NVE35470 es ru } de zh }

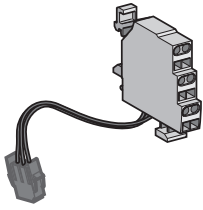
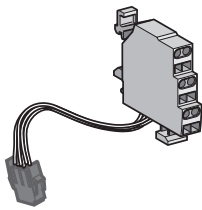
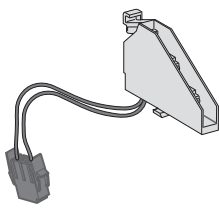
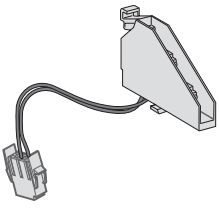
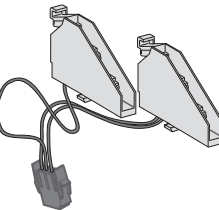
? → www.schneider-electric.com > support >... / Schneider Electric Customer Support

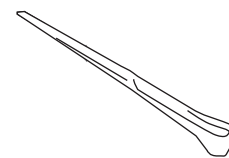
<p>Retain instructions for future use.</p> <p>Visit our website at www.schneider-electric.com to download the documents listed above (user guides UG or instruction sheets IS) and other documents.</p> <p>PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none"> Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. All pertinent state, regional, and local safety regulations must be observed when installing and using this product. 	<p>Instruction de service à conserver pour usage ultérieur.</p> <p>Visitez notre site web www.schneider-electric.com pour télécharger les documents listés ci-dessus (guide utilisateurs UG ou instructions de service IS) et d'autres documents.</p> <p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none"> L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel. Toutes les réglementations locales, régionales et nationales pertinentes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit. 	<p>Guarde la hoja de instrucciones para utilizarla en el futuro.</p> <p>Visite nuestra página web en www.schneider-electric.com para descargar los documentos enumerados anteriormente (manuales de usuario UG u hojas de instrucciones IS) así como otros documentos.</p> <p>TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none"> La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material. Al instalar y utilizar este producto es necesario tener en cuenta todas las regulaciones sobre seguridad correspondientes, ya sean regionales, locales o estatales. 	<p>Bewahren Sie diese Anleitung bitte als Referenz zur späteren Verwendung auf.</p> <p>Besuchen Sie unsere Internetseite www.schneider-electric.com, um die oben genannten Dokumente (Benutzerhandbücher UG oder Bedienungsanleitungen IS) und weitere Dokumente herunterzuladen.</p> <p>BITTE BEACHTEN</p> <ul style="list-style-type: none"> Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen. Bei der Montage und Verwendung dieses Produkts sind alle zutreffenden staatlichen, landesspezifischen, regionalen und lokalen Sicherheitsbestimmungen zu beachten.
<p>Conservare le istruzioni per uso futuro.</p> <p>Visitate il nostro sito web www.schneider-electric.com per scaricare i documenti elencati sopra (guide utente UG o Fogli di istruzioni IS) e altri documenti.</p> <p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale. Durante l'installazione e l'uso di questo prodotto è necessario rispettare tutte le normative locali, nazionali o internazionali in materia di sicurezza. 	<p>Guarde a folha de instruções para utilização futura.</p> <p>Visite o nosso site web www.schneider-electric.com para transferir os documentos listados acima (manuais do utilizador UG ou folhas de instruções IS) e outros documentos.</p> <p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material. Todas as regulamentações de segurança pertinentes, sejam estatais, regionais ou locais, devem ser cumpridas na instalação e utilização deste produto. 	<p>Сохраните эту инструкцию для использования в будущем.</p> <p>Посетите наш сайт www.schneider-electric.com, чтобы: чтобы загрузить перечисленные выше документы (руководства пользователей UG или инструкции IS) и другие документы.</p> <p>ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ</p> <ul style="list-style-type: none"> Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации. Во время установки и использования данного изделия следует соблюдать все действующие государственные, региональные и местные нормы и правила безопасности. 	<p>请保管好此说明书以供将来使用。</p> <p>请访问网站 www.schneider-electric.com 下载上述文件 (用户指南 UG 或说明书 IS) 和其他文件。</p> <p>请注意</p> <ul style="list-style-type: none"> 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。 Schneider Electric 不承担由于使用本资料所引起的任何后果。 在安装和使用本产品时, 必须遵守国家、地区和当地的所有相关的安全法规。

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS or local equivalent. • This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel. • Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. • Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. • Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment. • Beware of potential hazards, and carefully inspect the work area for tools and objects that may have been left inside the equipment. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Portez un équipement de protection individuel (EPI) adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS ou aux codes locaux en vigueur. • Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet équipement. • Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. • Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée. • Remplacez tous les dispositifs, les portes et les capot avant de mettre l'équipement sous tension. • Faites attention aux dangers potentiels et inspectez attentivement la zone de travail pour vous assurer qu'aucun outil ou objet n'est resté à l'intérieur de l'équipement. <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctricas establecidas. Consulte las normas NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS u otros códigos locales correspondientes. • Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo. • Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. • Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo. • Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo. • Tenga cuidado con los riesgos potenciales, e inspeccione cuidadosamente la zona de trabajo para comprobar si han quedado herramientas y objetos dentro del equipo. <p>El incumplimiento de estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.</p>	<p>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS oder lokale Entsprechung. • Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden. • Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. • Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung. • Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten. • Beachten Sie potenzielle Gefahren, und überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf Werkzeuge und andere Gegenstände, die sich möglicherweise noch in der Anlage befinden. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Verletzungen.</p>
<p>RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS o le norme equivalenti nel paese di installazione. • Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati. • Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. • Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato. • Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura. • Prestare attenzione a potenziali pericoli e ispezionare con attenzione l'area di lavoro per assicurarsi di non aver dimenticato utensili o altri oggetti all'interno dell'apparecchiatura. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</p>	<p>RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSÃO, OU DE ARCO ELÉTRICO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilize equipamento de protecção pessoal (PPE) e siga os métodos de segurança eléctrica. Consulte NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS ou o equivalente local. • A instalação e manutenção deste equipamento só devem ser efectuadas por electricistas qualificados. • Desligue todas as fontes de alimentação deste equipamento antes de trabalhar no equipamento ou no seu interior. • Utilize sempre um dispositivo de detecção da tensão nominal adequada para confirmar se a alimentação está desligada. • Substitua todos os dispositivos, portas e tampas antes de ligar a alimentação deste equipamento. • Esteja atento a potenciais perigos e inspeccione cuidadosamente a área de trabalho para se assegurar que não foram deixadas ferramentas e objectos no interior do equipamento. <p>A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.</p>	<p>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при электротехнических работах. См. NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS или местный эквивалентный стандарт. • Данное оборудование могут устанавливать и обслуживать только квалифицированные электрики. • Отключите питание до начала работы снаружи или внутри оборудования. • Всегда пользуйтесь надлежащим датчиком номинального напряжения для определения отсутствия питания. • Установите обратно все устройства, дверцы и крышки перед включением питания данного оборудования. • Избегайте потенциальных опасностей, внимательно осмотрите рабочую область на наличие инструментов и предметов, которые могли остаться внутри оборудования. <p>Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</p>	<p>电击、爆炸或弧闪的危险</p> <ul style="list-style-type: none"> • 采用适当的个人防护设备 (PPE) 并遵循电气作业安全守则。请参阅 NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS 或当地对应的标准。 • 只有具备相应资质的电气人员才能安装和维修该设备。 • 在该设备表面或内部工作之前, 请关闭设备的全部电源。 • 确保使用合适的额定电压传感器确认电源已关闭。 • 更换所有设备、门和盖, 然后再打开该设备的电源。 • 注意潜在危险, 仔细检查作业区, 以免将工具和物件遗忘在设备内部。 <p>不遵循上述说明将导致人员伤亡。</p>

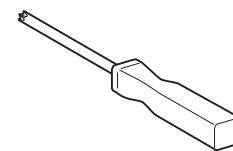
1

Required for Installation / Nécessaire pour l'installation / Necesario para la instalación / Erforderliches Material für die Installation / Richiesto per l'installazione / Necessário para a instalação / Инструменты и материалы, необходимые для монтажа / 必备安装工具

S47849	S47850	S48912	S48913	S48914
				
Three-Wire Push-In Connector / Connecteur-poussoir 3 fils / Conector push-in de tres hilos / Dreiadriger Steckanschluss / Connettore a innesto a tre cavi / Conector push-in de três fios / Трехпроводной вставной соединитель / 三线推入式连接器	Six-Wire, Push-In Connector / Connecteur-poussoir 6 fils / Conector push-in de seis hilos / Sechsadriger Steckanschluss / Connettore a innesto a sei cavi / Conector push-in de seis fios / Шестипроводной вставной соединитель / 六线推入式连接器	Type A Ring Terminal Connector / Connecteur de borne à anneau type A / Terminal de anillo tipo A / Klemmringanschluss Typ A / Connettore morsetto ad anello tipo A / Conector terminal em anel, tipo A / Кольцевой концевой соединитель типа A / A 类环形端子连接器	Type B Ring Terminal Connector / Connecteur de borne à anneau type B / Terminal de anillo tipo B / Klemmringanschluss Typ B / Connettore morsetto ad anello tipo B / Conector terminal em anel, tipo B / Кольцевой концевой соединитель типа B / B 类环形端子连接器	Type C Ring Terminal Connector / Connecteur de borne à anneau type C / Terminal de anillo tipo C / Klemmringanschluss Typ C / Connettore morsetto ad anello tipo C / Conector terminal em anel, tipo C / Кольцевой концевой соединитель типа C / C 类环形端子连接器



Wago® Part No. 209-129



Pozidriv® No. 2 / 3

2

Before Working on Equipment / Avant de travailler sur cet équipement / Antes de trabajar en el equipo / Vor Eingriffen am Gerät / Prima di operare sull'apparechiatura / Antes de trabalhar no equipamento / До начала работы с оборудованием / 设备操作前的准备工作

en

1. Disconnect circuit breaker as directed in the instruction bulletin shipped with the circuit breaker.
2. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
3. Use a properly-rated voltage sensing device to confirm power is off.
4. Verify that the circuit breaker is open and closing spring is discharged.

fr

1. Déconnectez le disjoncteur comme indiqué dans les instructions fournies avec l'appareil.
2. Coupez toutes les alimentations de l'appareil avant d'intervenir dessus ou dedans.
3. Utilisez un appareil de détection de tension correctement réglé pour vérifier que l'alimentation est coupée.
4. Vérifiez que le disjoncteur est ouvert et que le ressort de fermeture est désarmé.

es

1. Desconecte el interruptor automático tal como se indica en el boletín de instrucciones incluido con el interruptor automático.
2. Desconecte toda la alimentación suministrada a este equipo antes de trabajar con él.
3. Utilice un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
4. Compruebe que el interruptor automático esté abierto y que el muelle resorte de cierre esté descargado.

d

1. Trennen Sie den Leistungsschalter aus der Aufnahmevorrichtung und folgen Sie dabei den Anweisungen in der Installationsanleitung, die im Lieferumfang des Leistungsschalters enthalten ist.
2. Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab.
3. Verwenden Sie ein Spannungsmessgerät mit geeigneter Bemessungsspannung, um sicherzustellen, dass keine Spannung mehr anliegt.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Leistungsschalter offen und die Einschaltfeder nicht gespannt ist.

it

1. Scollegare l'interruttore come indicato nel foglio di istruzioni fornito con l'interruttore.
2. Prima di lavorare con l'apparechiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica.
3. Utilizzare un dispositivo di rilevamento di tensione di capacità adeguata per confermare l'assenza di alimentazione.
4. Verificare che l'interruttore sia aperto e che la molla di chiusura sia scarica.

pt

1. Desconecte o interruptor conforme orientado nas instruções enviadas com o interruptor.
2. Desligue todo o fornecimento de energia a este equipamento antes de trabalhar no equipamento ou dentro dele.
3. Utilize um dispositivo de detecção de tensão adequadamente classificada para confirmar que a energia está desligada.
4. Verifique se o interruptor está aberto e a mola de fechamento está descarregada.

ru

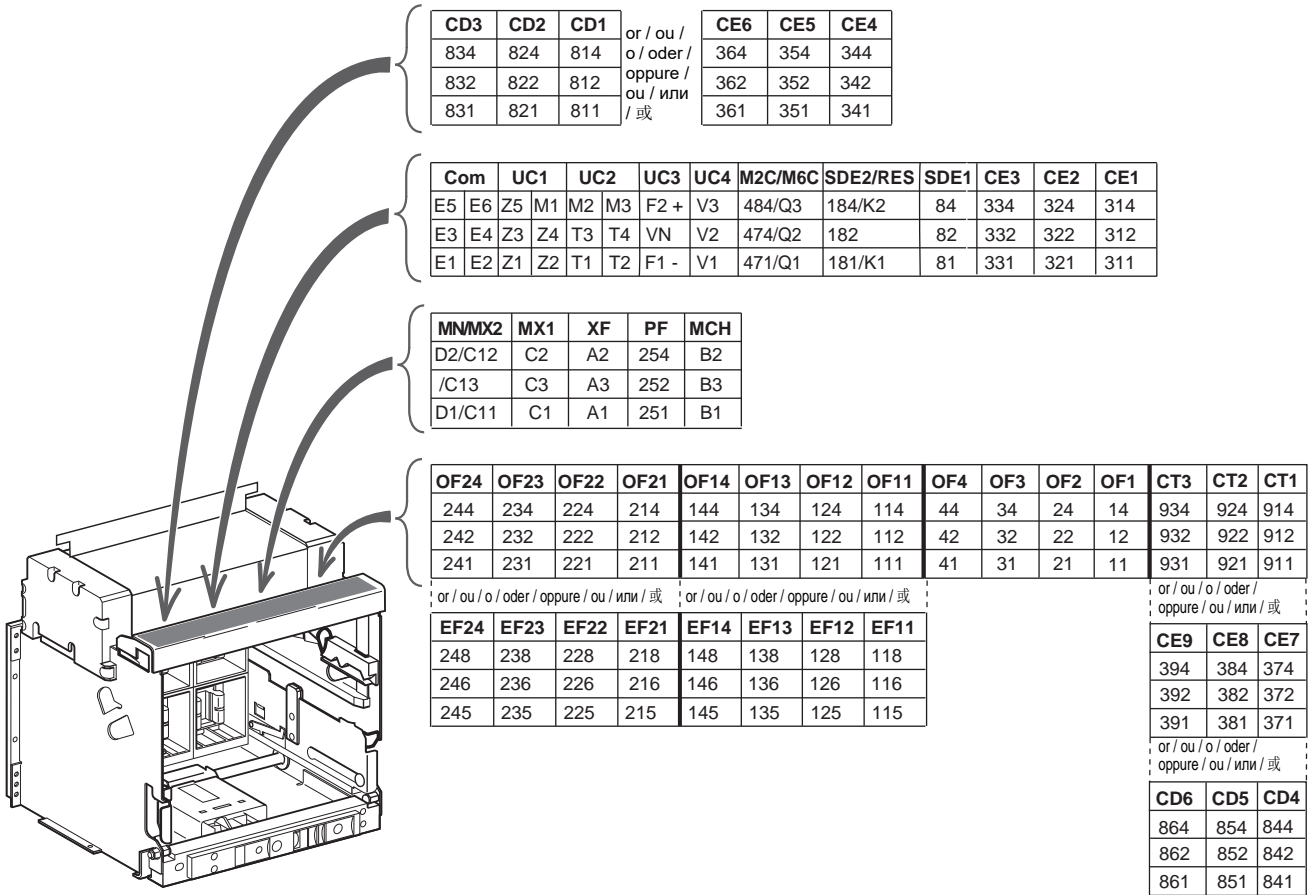
1. Отключите автоматический выключатель в соответствии с указаниями инструкции, поставляемой вместе с автоматическим выключателем.
2. При работе с данным оборудованием или внутри него необходимо выключить все источники питания.
3. Используйте обладающий соответствующими характеристиками датчик напряжения для проверки отключения электропитания.
4. Убедитесь, что автоматический выключатель разомкнут, а замыкающая пружина спущена.

zh

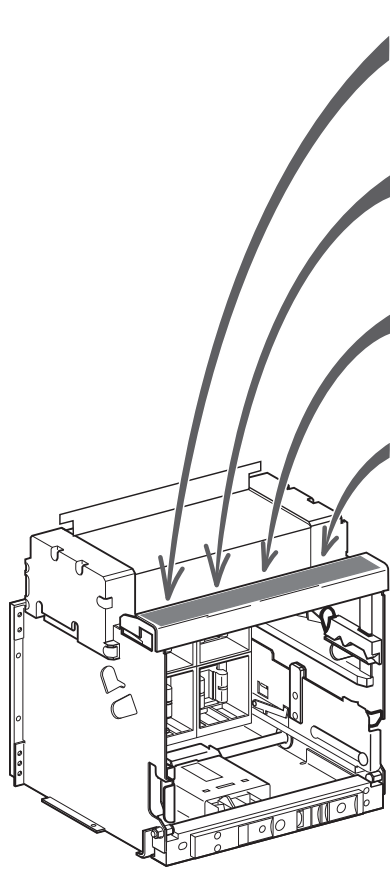
1. 按照断路器随附的说明手册，退出断路器。
2. 在该设备表面或内部工作之前，请关闭设备的全部电源。
3. 使用规格适当的电压传感设备确认电源已关闭。
4. 确认断路器已分闸且合闸弹簧已释能。

3 Terminal Layout / Bornier / Disposición de los terminales / Klemmenbelegung / Layout morsettiera / Layout do terminal / Схема клемм / 端子布局

3.1 MasterPacT NW: Terminal Layout for Push-In Connectors / Bornier pour connecteurs-poussoirs / Disposición de los terminales para conectores de encaje a presión / Klemmenbelegung für Steckanschlüsse / Layout morsettiera per connettori a innesto / Layout do terminal para os conetores push-in / Схема клемм для нажимных разъемов / 推入式连接器的端子布局



3.2 MasterPacT NW : Terminal Layout for Ring Terminals / Bornier pour bornes à anneau / Disposición de los terminales de anillo / Klemmenbelegung für Ringklemmen / Layout morsettieria per connettori ad anello / Layout do terminal para terminais redondos / Схема разъемов для кольцевых клемм / 环形端子的端子布局



CD3	CD2	CD1
834/832	824/822	814/812
831	821	811

Com	UC1		UC2		UC3	UC3a	M2C/M6C	M2Ca/M6Ca	SDE2/RES	SDE2a	SDE1	SDE1a	
E5	E6	Z5	M1	M2	M3	F2	VN	484/Q3	474/Q2	184/K2	182	84	82
E3	E4	Z3	Z4	T3	T4	F1		471/Q1		181/K1		81	
E1	E2	Z1	Z2	T1	T2								

MN	MX1	MX1a	XF	XFa
D2	C2	C3	A2	A3
D1	C1		A1	

PF	CT1	MCH	MCHa	OF14	OF13	OF12	OF11	OF4	OF3	OF2	OF1	CE3	CE2	CE1
252	914/912	B2	B3	144	134	122	112	44	34	22	12	334/332	324/322	314/312
251	911	B1		141	131	121	111	41	31	21	11	331	321	311

3.3 MasterPact MTZ2 / MTZ3: Terminal Layout for Push-In Connectors / Bornier pour connecteurs-poussoirs / Disposición de los terminales para conectores de encaje a presión / Klemmenbelegung für Steckanschlüsse / Layout morsettieria per connettori a innesto / Layout do terminal para os conetores push-in / Схема клемм для нажимных разъемов / 推入式连接器的端子布局

CD3	CD2	CD1
834	824	814
832	822	812
831	821	811

CE6	CE5	CE4
364	354	344
362	352	342
361	351	341

(1)												(1)				
COM	UC1		UC2			SDE2/Res	UC4	UC3	M2C/ESM	SDE1	CE3	CE2	CE1	CT6	CT5	CT4
→ EIFE	T6	M1	M2	M3/T1/T5		184/K2	V3	-	484	84	334	324	314	964	954	944
F2+	F1-	Z3	Z4	AF3	T2	182/-	V2	VN	474	82	332	322	312	962	952	942
		Z1	Z2	AF1	AF2	181/K1	V1	-	471	81	331	321	311	961	951	941

ULP port

MN/MX2	MX1	XF	PF	MCH
D2/C12	C2	A2	254	B2
/C13	C3	A3	252	B3
D1/C11	C1	A1	251	B1

Without EIFE / Sans EIFE / Sin EIFE / Ohne EIFE / Senza EIFE / Sem EIFE / Без EIFE / 不带 EIFE

(1)																				
OF24	OF23	OF22	OF21	OF14	OF13	OF12	OF11	OF4	OF3	OF2	OF1	CT3	CT2	CT1	CE9	CE8	CE7	CD6	CD5	CD4
244	234	224	214	144	134	124	114	44	34	24	14	934	924	914	394	384	374	864	854	844
242	232	222	212	142	132	122	112	42	32	22	12	932	922	912	392	382	372	862	852	842
241	231	221	211	141	131	121	111	41	31	21	11	931	921	911	391	381	371	861	851	841

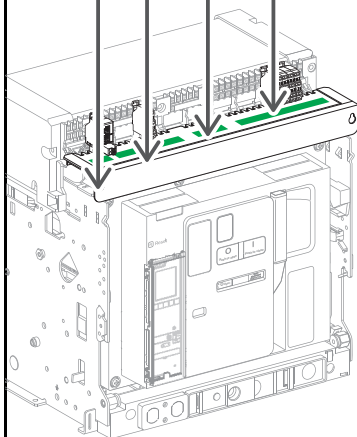
EF24	EF23	EF22	EF21	EF14	EF13	EF12	EF11
248	238	228	218	148	138	128	118
246	236	226	216	146	136	126	116
245	235	225	215	145	135	125	115

With EIFE / Avec EIFE / Con EIFE / Mit EIFE / Con EIFE / Com EIFE / C EIFE / 带 EIFE

(1)																
OF22	OF21	OF14	OF13	OF12	OF11	OF4	OF3	OF2	OF1	EIFE						
224	214	144	134	124	114	44	34	24	14							
222	212	142	132	122	112	42	32	22	12							
221	211	141	131	121	111	41	31	21	11							

EF22	EF21	EF14	EF13	EF12	EF11
228	218	148	138	128	118
226	216	146	136	126	116
225	215	145	135	125	115

- en** (1) Supplied as standard
- fr** (1) Livré en standard
- es** (1) Suministrados de serie
- de** (1) Standardmäßig mitgeliefert
- it** (1) Fornito in dotazione
- pt** (1) Fornecido como padrao
- ru** (1) Поставляется стандартно
- zh** (1) 标配



3.4 MasterPact MTZ2 / MTZ3 : Terminal Layout for Ring Terminals / Bornier pour bornes à anneau / Disposición de los terminales de anillo / Klemmenbelegung für Ringklemmen / Layout morsettieria per connettori ad anello / Layout do terminal para terminais redondos / Схема разъемов для кольцевых клемм / 环形端子的端子布局

CD3	CD2	CD1
834/	824/	814
832	822	812
831	821	811

(1)										(1)			
COM	UC1		UC2			SDE2/Res	SDE2a	UC3	M2C/ESM	M2Ca/ESMa	CT1	SDE1	SDE1a
↙	T6	M1	M2	M3/T1/T5		184/K2	182	VN	484	474	914/	84	82
→ EIFE	Z3	Z4	AF3		T2	181/K1		471			912	81	
F2 +	F1 -	Z1	Z2	AF1		AF2					911		

ULP port

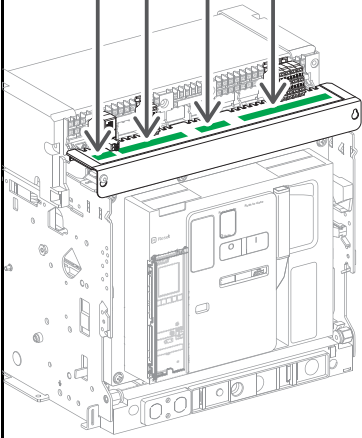
MN/MX2	MX1	MX1a	XF	XFa
D2/C12	C2	C3	A2	A3
D1/C11	C1		A1	

Without EIFE / Sans EIFE / Sin EIFE / Ohne EIFE / Senza EIFE / Sem EIFE / Без EIFE / 不带 EIFE

(1)														
PF	CE4	MCH	MCHa	OF14	OF13	OF12	OF11	OF4	OF3	OF2	OF1	CE3	CE2	CE1
252	344/342	B2	B3	144	134	122	112	44	34	22	12	334/332	324/322	314/312
251	341	B1		141	131	121	111	41	31	21	11	331	321	311

With EIFE / Avec EIFE / Con EIFE / Mit EIFE / Con EIFE / Com EIFE / C EIFE / 带 EIFE

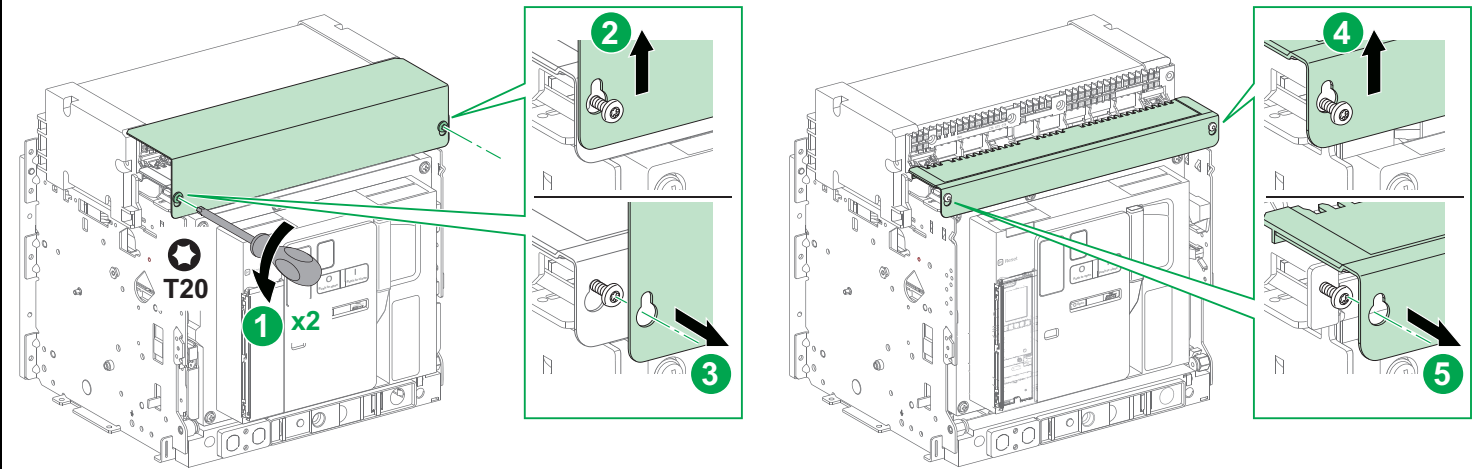
(1)										
PF	CE4	MCH	MCHa	OF12	OF11	OF4	OF3	OF2	OF1	EIFE
252	344/342	B2	B3	122	112	44	34	22	12	
251	341	B1	131	121	111	41	31	21	11	



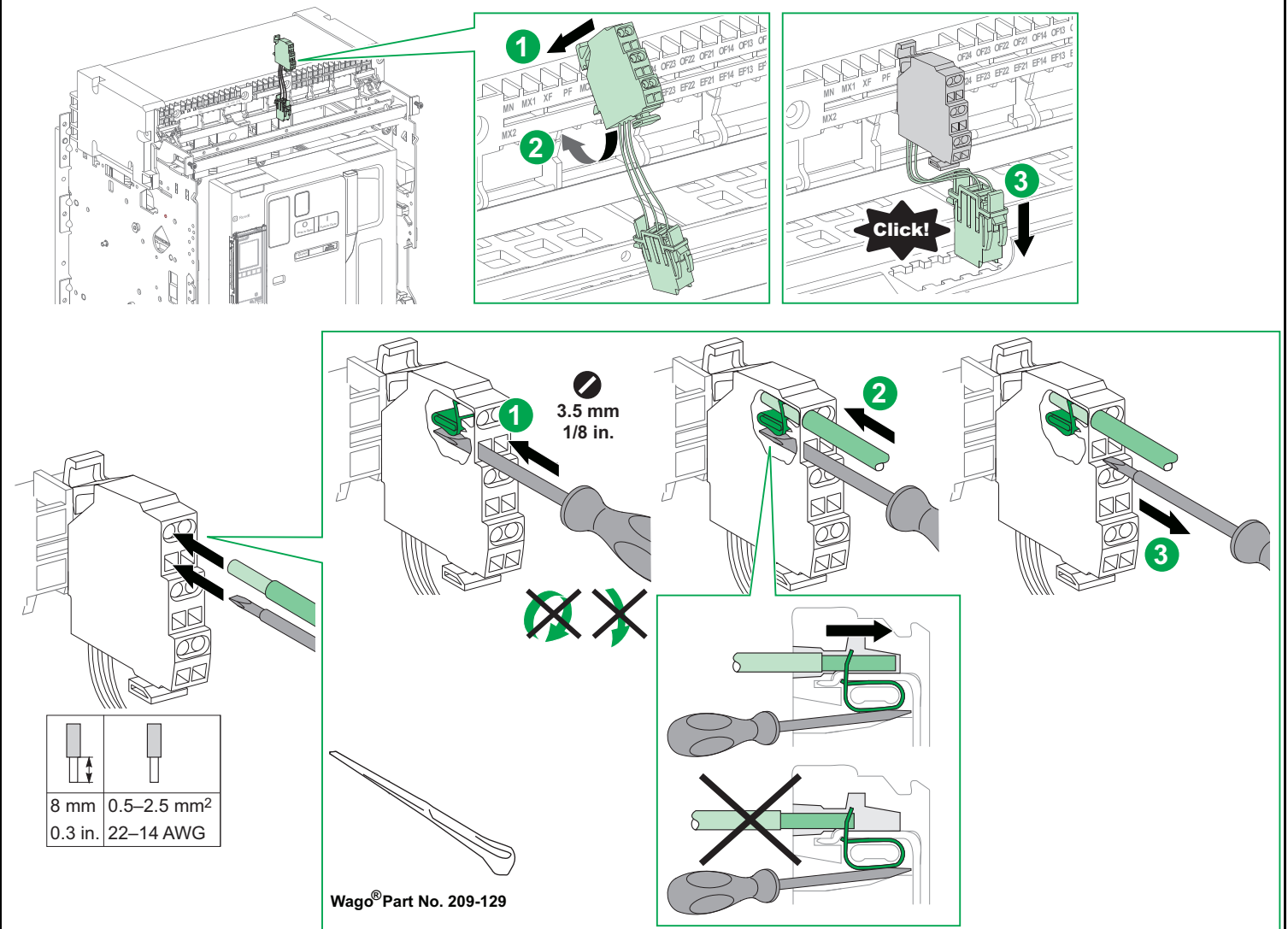
- en** (1) Supplied as standard
- fr** (1) Livré en standard
- es** (1) Suministrados de serie
- de** (1) Standardmäßig mitgeliefert
- it** (1) Fornito in dotazione
- pt** (1) Fornecido como padrao
- ru** (1) Поставляется стандартно
- zh** (1) 标配

4 Installation / Installation / Instalación / Installation / Installazione / Instalação / Установка / 安装

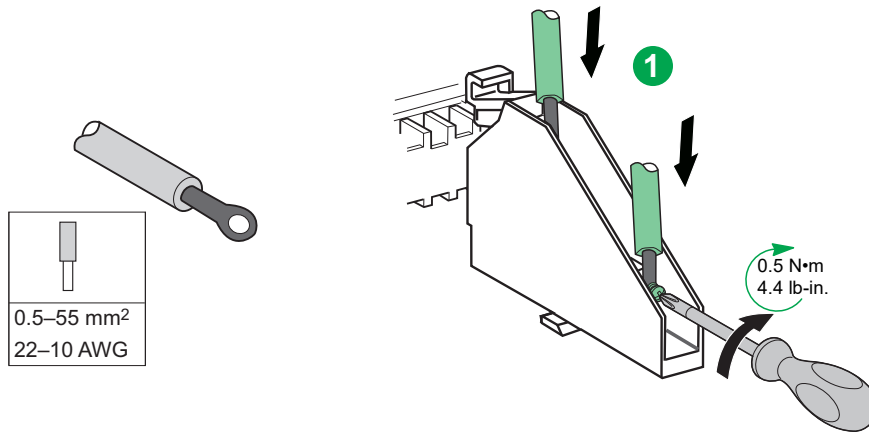
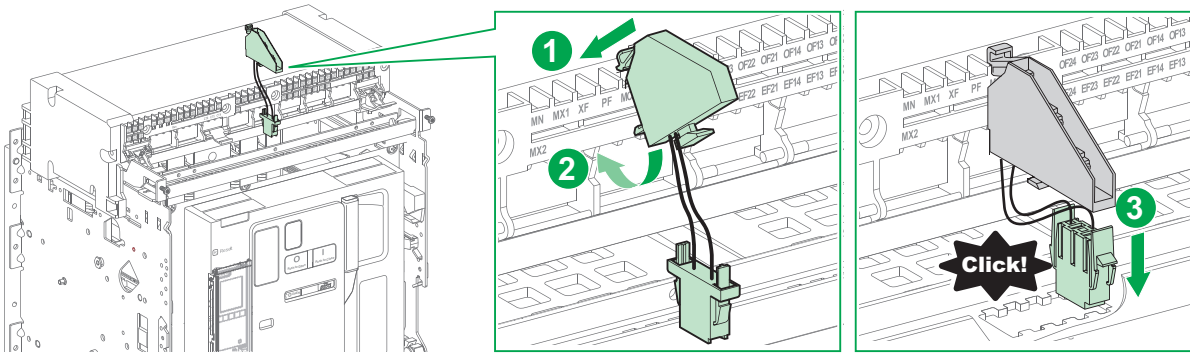
4.1 Auxiliary Terminal Shields Removal / Démontage des capots bornier auxiliaire / Extracción de los cubrebornes auxiliares / Entfernen der Abdeckung der Zubehöranchlussklemmen / Rimozione calotte di protezione sulla morsettiera ausiliaria / Remoção das tampas de proteção dos bornes auxiliares / Снятие вспомогательных кожухов клеммников / 拆除二次接线端子盖板



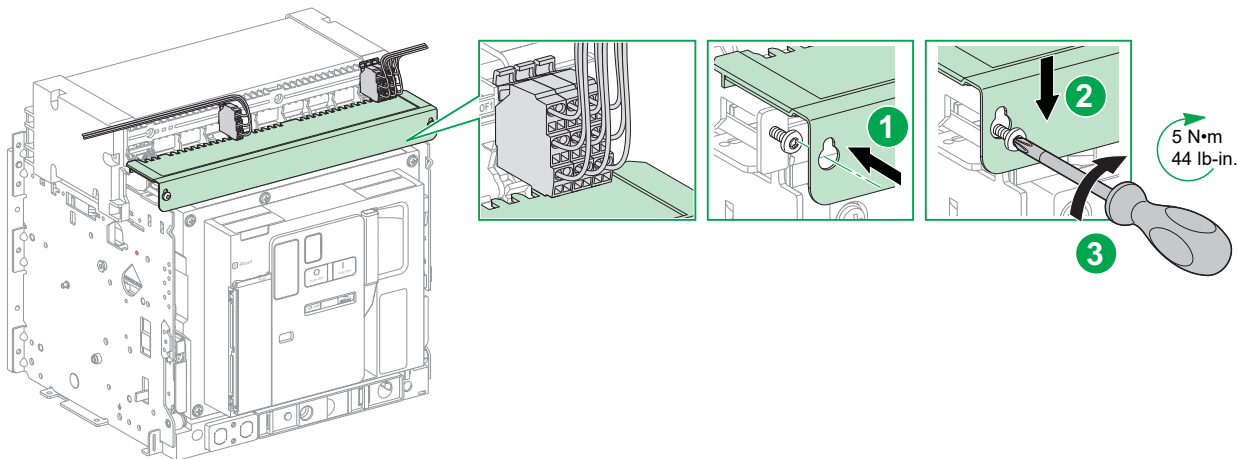
4.2 Push-In Connector Installation and Wiring / Installation et câblage de connecteur-poussoir / Instalación y cableado del conector de encaje a presión / Installation und Verdrahtung des Steckanschlusses / Cablaggio e installazione connettore a innesto / Instalação e cabeamento de conetores push-in / Установка и подключение нажимного разъема / 推入式连接器的安装和接线



4.3 Ring Terminal Installation and Wiring / Installation et câblage de borne à anneau / Instalación y cableado del terminal de anillo / Installation und Verdrahtung der Ringklemme / Cablaggio e installazione terminale ad anello / Instalação e cabeamento de terminais redondos / Установка и подключение кольцевой клеммы / 环形端子的安装和接线



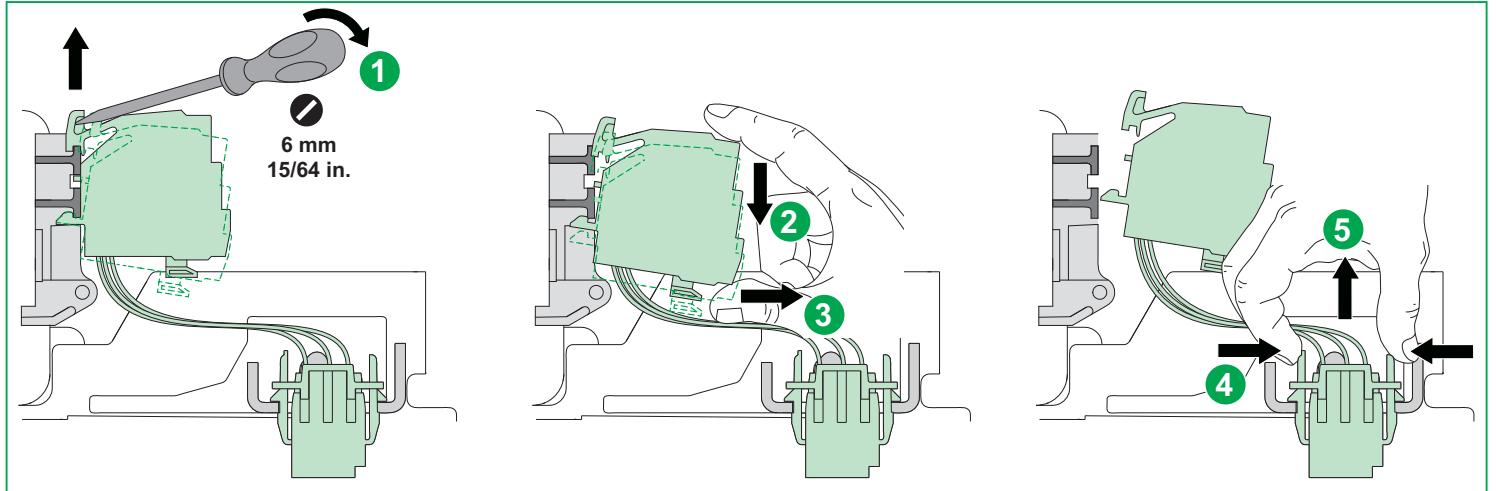
4.4 Wiring Terminal Cover Installation / Installation du capot sur bornier / Instalación de la cubierta de terminales de cableado / Installation der Abdeckung der Verdrahtungsklemme / Installazione coperchio morsettera / Instalação da tampa dos bornes auxiliares / Установка крышки клеммника / 安装接线端子罩



5 Removal / Démontage / Extracción / Entfernen / Rimozione / Remoção / Извлечение / 拆卸

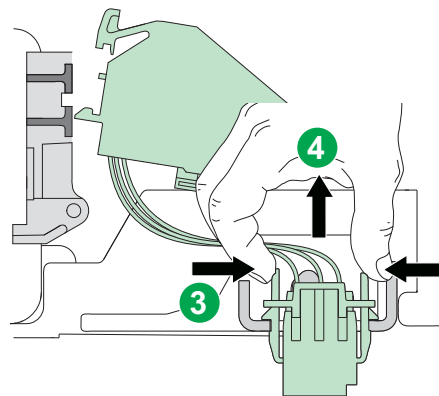
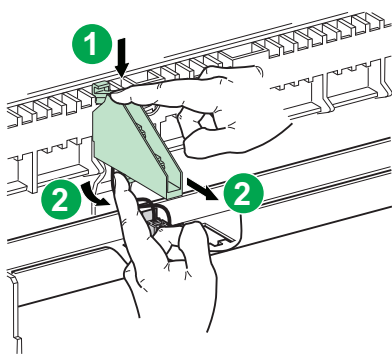
5.1 Push-In Connector Removal / Retrait de connecteur-poussoir / Extracción del conector de encaje a presión / Entfernen des Steckanschlusses / Rimozione connettore a innesto / Remoção de conetores push-in / Удаление нажимного разъема / 推入式连接器移除

- n** Remove in reverse order of installation.
- fr** Démontez dans l'ordre inverse de l'installation.
- es** Realice la extracción en el orden inverso al de la instalación.
- de** Entfernen in umgekehrter Reihenfolge der Installation.
- it** Rimuovere nell'ordine inverso di installazione.
- pt** Remova na ordem inversa da instalação.
- ru** Извлечение производят в порядке, обратном порядку установки.
- zh** 按与安装相反的步骤进行拆卸。



5.2 Ring Terminal Removal / Retrait de borne à anneau / Extracción del terminal de anillo / Entfernen der Ringklemme / Rimozione terminale ad anello / Remoção de terminais redondos / Удаление кольцевого разъема / 环形端子移除

- n** Remove in reverse order of installation.
- fr** Démontez dans l'ordre inverse de l'installation.
- es** Realice la extracción en el orden inverso al de la instalación.
- de** Entfernen in umgekehrter Reihenfolge der Installation.
- it** Rimuovere nell'ordine inverso di installazione.
- pt** Remova na ordem inversa da instalação.
- ru** Извлечение производят в порядке, обратном порядку установки.
- zh** 按与安装相反的步骤进行拆卸。



Schneider Electric USA, Inc.
800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

